

Вакцинація захищає Impfungen schützen

Пані та панове,
Шановні батьки та любі діти!

Ви маєте можливість зробити щеплення від деяких захворювань. Майже непомітний укол у передпліччя захистить вас самих та інших від небезпечних інфекцій.

Федеральна земля Мекленбург – Передня Померанія допоможе вам отримати всі важливі щеплення для вашого здоров'я. Ви знайдете інформаційні листки для кожної вакцинації, з якими можна ознайомитися заздалегідь. **Зробити щеплення можна на прийомі у лікаря, у відділенні охорони здоров'я або в комунальному закладі.**

Де можна зробити щеплення?

У будь-якого лікаря (сімейного чи педіатра).
Безкоштовно.

Або

центр вакцинації
(вакцинація тільки від коронавірусу)
Безкоштовно. Без призначення.

Від яких хвороб можна зробити щеплення?

- Коронавірус (COVID-19)
- Кір, паротит, краснуха, вітряна віспа
- Правець, дифтерія, коклюш, поліомієліт
- для дітей < 5 років комбінована вакцина проти правця, дифтерії, коклюша, поліомієліту, Haemophilus influenzae (збудник пневмонії) та гепатиту B

Meine Damen und Herren,
liebe Familien und liebe Kinder!

Gegen einige Krankheiten kann man sich impfen lassen. Eine Impfung ist ein kleiner Pils in den Oberarm. Damit kann man sich und andere schützen.

Das Bundesland Mecklenburg-Vorpommern hilft Ihnen, damit Sie alle wichtigen Impfungen für Ihre Gesundheit erhalten. Sie finden zu jeder Impfung Informationsblätter, die Sie vorher lesen können.

Impfungen erhält man in Arztpraxen, beim Gesundheitsamt oder in der Gemeinschaftsunterkunft

Wo kann ich mich impfen lassen?

Bei jedem Haus- oder Kinderarzt.
Kostenlos.

oder

Impfzentrum
(nur Corona-Impfung)
Kostenlos. Ohne Termin.

Gegen welche Krankheiten kann ich mich impfen lassen?

- Corona-Virus (COVID-19)
- Masern, Mumps, Röteln, Windpocken
- Tetanus, Diphtherie, Keuchhusten, Kinderlähmung
- Für Kinder <5 Jahre: Tetanus, Diphtherie, Keuchhusten, Kinderlähmung, Haemophilus influenzae, Hepatitis B

Що я маю принести?

Якщо є, ваш сертифікат про щеплення або вашу вакцинальну книжку (карту профілактичних щеплень).

Вакцинацію можна зробити також без наявних документів про попередні щеплення.

Будь ласка, візьміть із собою посвідчення особи та заповнені інформаційні листки.

Для прийому у лікаря необхідно одержати спеціальну довідку (Behandlungsschein) із соціального департаменту відповідного міста чи місця перебування (зверніться до соціального помічника).

Важливо:

В Німеччині для відвідування школи та дитячого садка дитина має бути обов'язково прищеплена проти кору.

Для отримання європейського сертифікату про щеплення проти коронавірусу, особа має отримати 2 або 3 щеплень тільки визнаними у Європі вакцинами (фірм BionTech-Pfizer, Moderna, Astrazeneca, Johnson&Johnson, Novavax).

Was muss ich mitbringen?

Wenn vorhanden, Ihren Impfausweis oder Ihr Impfbuch. Eine Impfung kann man aber auch ohne Impfausweis erhalten.

Bringen Sie bitte Ihren Ausweis mit.

Bringen Sie bitte die Aufklärungsblätter mit.

In Arztpraxen ist ein Behandlungsschein nötig (erhältlich beim zuständigen Sozialamt).

Wichtig:

Für die Schule und den Kindergarten sind Masernimpfungen Pflicht.

Für ein europäisches Corona-Zertifikat sind 2 - 3 Impfungen mit den in Europa anerkannten Impfstoffen (Fa. Biontech-Pfizer, Astrazeneca, Johnson&Johnson, Novavax) notwendig.